



BreastScreen
Aotearoa

한국어 (Korean)

유방촬영술 검사를 마친 분들을 위한 안내

TimeToBreastScreen.nz

BreastScreen Aotearoa 프로그램에 참여해 주셔서 감사합니다. 이제 어떻게 되는지 궁금해하시는 분들을 위해 검사 후 진행 과정을 설명드리도록 하겠습니다.

제일 먼저 방사선과 전문의(유방촬영술 사진 판독 의사) 2명이 사진을 면밀히 검토하게 됩니다. 이전에 BreastScreen Aotearoa 프로그램을 통해 검사를 받은 적이 있다면 그 당시 사진과 비교해 어떤 변화가 있는지 확인합니다.

검사 결과는 3주 이내에 직접 당사자에게 통지됩니다. 검사 당일 본인이 달리 요청하지 않는 한, GP나 전문 의료인에게도 이 결과가 전달됩니다. 만약 결과가 오지 않으면 무료 전화 **0800 270 200**으로 알려주시기 바랍니다.

다음 검사 시기가 되면 보안 맞춤형 예약 링크가 있는 이메일이나 문자 메시지 또는 우편으로 권유 안내문이 옵니다.

대부분의 여성은 2년 후에 다시 검사를 받게 됩니다. 다만 검사 대상 연령 범위 확대 조치에 따라 이 프로그램에 다시 참여하는 70~74세 여성의 경우는 검사 주기가 다를 수 있습니다.

70세 이상 여성의 유방암 선별검사에 대한 자세한 정보는 **TimeToBreastScreen.nz**을 참조하십시오.





정기적으로 검사를 받는 것이 중요합니다. 그래야 조기에 변화를 발견할 가능성이 많아 치료가 용이해집니다.

간혹 엑스레이 사진에서 조금 더 자세히 살펴봐야 할 부분이 발견되기도 합니다. 추가 검사를 위해 다시 방문해야 할 경우, 더 자세한 안내를 해 드릴 것입니다. 그렇다고 해서 귀하에게 유방암이 있다는 것이 아니라 추가 정보가 필요하다는 의미일 뿐입니다.

결정은 본인의 선택입니다

유방암 확인을 위해 정기적으로 유방촬영술 검사를 받을지 여부는 본인의 선택입니다. 프로그램 참여는 언제든지 중단할 수 있습니다. 또한 자격이 유지되는 한, 언제든지 다시 가입할 수 있습니다.

이 프로그램에 참여하지 않기로 결정하더라도 본인이 직접, 또는 전문 의료인을 통해 다른 기관에서 유방촬영술을 받을 수는 있습니다. 다만 이 경우에는 무료가 아닐 수 있고, 검사 결과가 BreastScreen Aotearoa에 기록되지 않습니다.

가능한 최상의 서비스를 제공하는 것이 저희의 책임입니다. 언제라도 서비스에 불편하거나 불만족스러운 점이 있다면 알려주십시오. 저희는 여러분이 정기적으로 유방촬영술 검사를 받으러 오시는 것을 중요하게 생각합니다. 만약 어떤 문제가 있다면 해결하기 위해 최선을 다할 것입니다.

귀하의 권리에 대한 자세한 정보는 hdc.org.nz/your-rights에서 확인할 수 있습니다.

유의 사항

- 유방촬영술은 유방암을 예방하는 것이 아니라 찾아내는 검사입니다.
- 검사 시점에 진행 중인 유방암의 대부분은 유방촬영술 검사에서 나타나지만 그 중 약 10% 정도는 발견되지 않습니다.

유방암으로 의심되는 이상 징후:

- 유방이나 겨드랑이에 새로 생긴 멍울
- 유방 모양이나 크기의 변화
- 유방 피부의 변화(예: 움푹 들어가거나 주름지거나 두꺼워짐)
- 유두의 변화(예: 안쪽으로 접히거나 꺾양 또는 가려움증이 생김)
- 유두 분비물 또는 출혈
- 지속적인 피부 붉어짐
- 사라지지 않는 유방 통증

이러한 증상이 있다고 해서 반드시 유방암을 의미하는 것은 아니지만 새로운 변화가 나타나면 가급적 빨리 전문 의료인의 검진을 받는 것이 중요합니다.

오늘 유방촬영술을 받는 중에 유방이 눌러 아팠다면 다음 번 검사를 받으러 오기 전에 그 사실을 BreastScreen Aotearoa 직원에게 말해 주십시오. 다음에는 한결 편안한 검사가 되도록 도와드리겠습니다.

오늘 받은 검사에 대해 저희에게 의견을 알려주시면 감사하겠습니다. 아울러 이 프로그램에 대해 친구분들께 널리 알려 주시기를 바랍니다. 2년 후에 다시 뵙도록 하겠습니다.



Scan the QR code to access available translations of BSA brochures into languages other than English and formats including Braille, audio, Large Print, Easy Read and NZSL.



BreastScreen
Aotearoa

Health New Zealand
Te Whatu Ora

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government